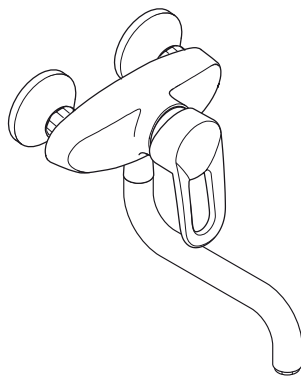
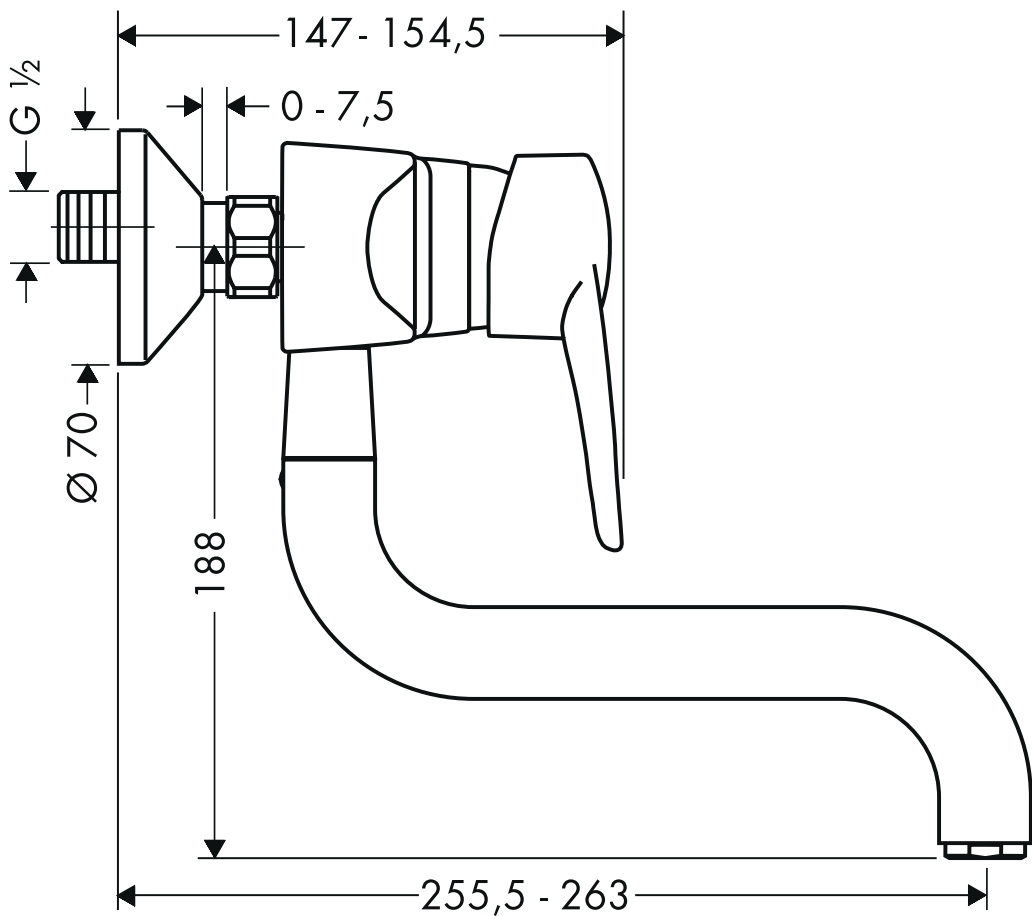


Montageanleitung

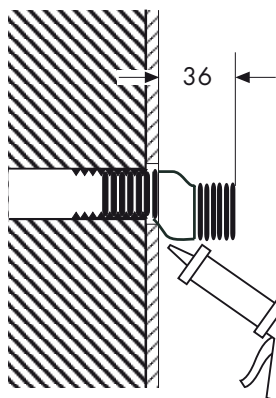


Metropol
14840000

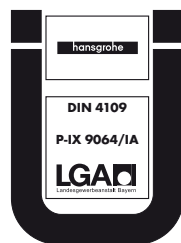
hansgrohe

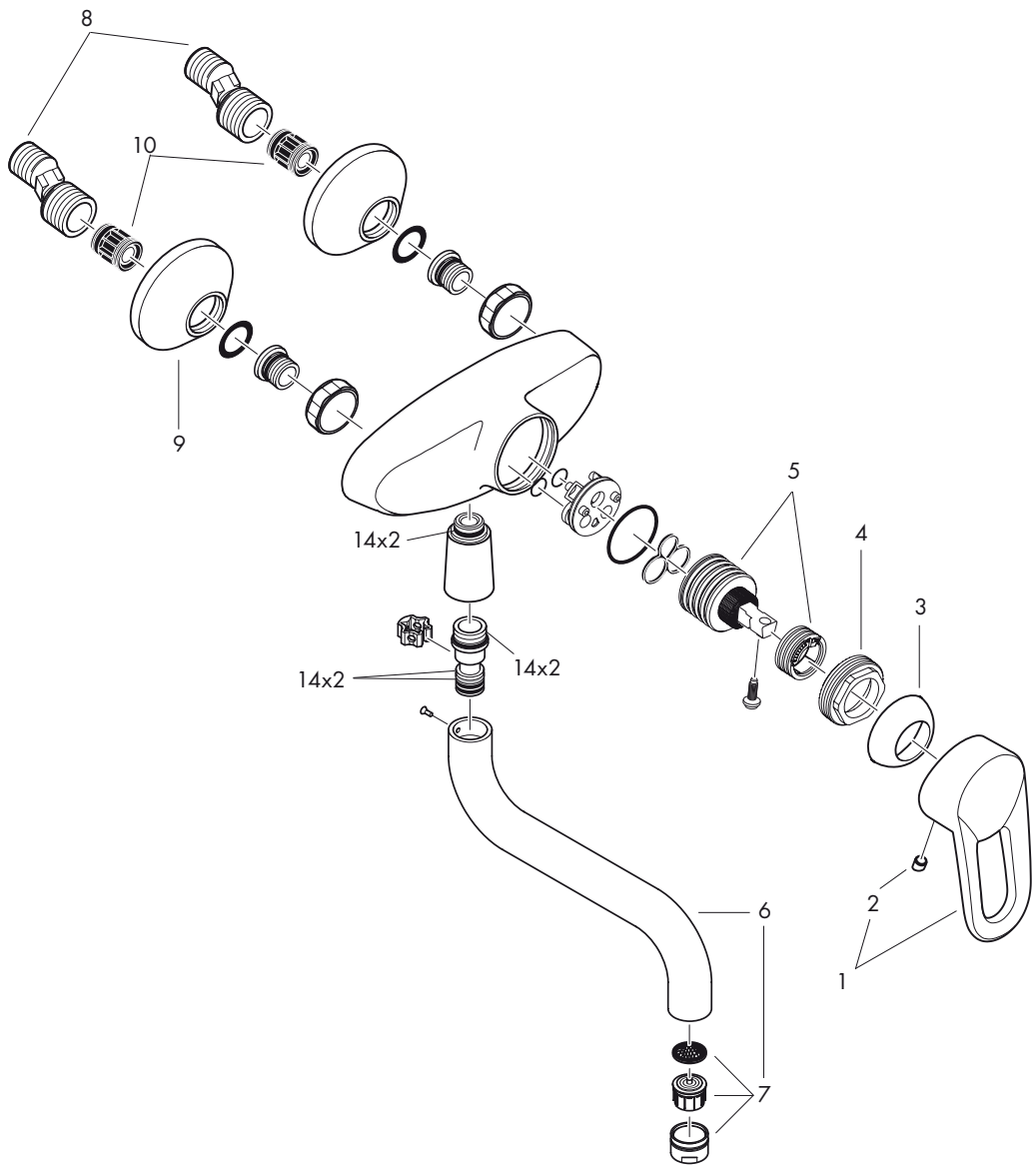


S-Anschluss
 Raccord-S
 S-union
 Raccordi
 Acometida
 Aanslutningen
 Eksenteranslutningen



Silikon (essigsäurefrei!)
 Silicone (sans acide acétique!)
 Silicone (free from acetic acid!)
 Silicone (esente da acido acetico!)
 Silicona (libre de ácido acético!)
 Silicone (azijnzuurvrij!)
 Silikone (eddikesyre-fri)





Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. S - Anschlüsse montieren und ausrichten.
3. Armatur mit Dichtungen festschrauben.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Ziehen am Griff wird der Mischer geöffnet.
Schwenkung nach links = warmes Wasser,
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Technische Daten

| | |
|----------------------------------|---------------------------|
| Betriebsdruck: | max. 1 MPa |
| Empfohlener Betriebsdruck: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prüfdruck: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Heißwassertemperatur: | max. 80° C |
| Empfohlene Heißwassertemperatur: | 65° C |
| Anschlussmaße: | 150 ± 16 mm |
| Anschlüsse G 1/2": | kalt rechts warm links |
| Durchflussleistung bei 0,3 MPa: | ca. 22 l/min |
| Prüfzeichen: | P-IX 9064/1A |

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 8.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceteile (siehe Seite 3)

| | |
|---------------------|----------|
| 1 Griff | 14890000 |
| 2 Griffstopfen | 96338000 |
| 3 Kappe | 94192000 |
| 4 Mutter | 94194000 |
| 5 Kartusche kpl. | 92730000 |
| 6 Auslauf kpl. | 92835000 |
| 7 Luftsprudler kpl. | 13913000 |
| 8 S-Anschlüsse | 94140000 |
| 9 Rosette | 94135000 |
| 10 Schalldämpfer | 96429000 |

Attention: La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Monter les raccords.
3. Mettre les joints et visser le corps.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En tirant ou appuyant sur l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.
Tournant sur la droite = eau froide,
tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

| | |
|--|------------------------------------|
| Pression maximum de service autorisée: | 1 MPa |
| Pression de service conseillée: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pression maximum de contrôle: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Température maximum d'eau chaude: | 80° C |
| Température recommandée: | 65° C |
| Raccordement G 1/2": | froide à droite chaude à gauche |
| Raccordemententr'axe : | 150 ± 16 mm |
| Débit à 0,3 MPa: | env. 22 l/min |
| Classification acoustique et débit: | ACS |

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 8.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées (voir pages 3)

| | |
|---------------------------|----------|
| 1 étrier de commande | 14890000 |
| 2 cache vis rouge et bleu | 96338000 |
| 3 capot sphérique | 94192000 |
| 4 écrou à six pans | 94194000 |
| 5 cartouche cpl. | 92730000 |
| 6 bec cpl. | 92835000 |
| 7 mousseur cpl. | 13913000 |
| 8 raccords - S | 94140000 |
| 9 enjoliveur | 94135000 |
| 10 membrane anti bruit | 96429000 |

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Mount the S - unions and align them.
3. Fasten the mixer with the washers.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Operation

The mixer is activated by pulling the lever handle.

Turning to the left = warmer water,
turning to the right = cooler water.

Technical Data

| | |
|------------------------------------|------------------------|
| Operating pressure: | max. 1 MPa |
| Recommended operating pressure: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Test pressure: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Hot water temperature: | max. 80° C |
| Recommended hot water temperature: | 65° C |
| Centre distance: | 150 ± 16 mm |
| Connections G ½": | cold right hot left |
| Rate of flow by 0,3 MPa: | approx. 22l/min |

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 8.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts (see page 3)

| | |
|--------------------|----------|
| 1 handle | 14890000 |
| 2 screw cover | 96338000 |
| 3 flange | 94192000 |
| 4 nut | 94194000 |
| 5 cartridge cpl. | 92730000 |
| 6 spout cpl. | 92835000 |
| 7 aerator cpl. | 13913000 |
| 8 ball S - unions | 94140000 |
| 9 flange | 94135000 |
| 10 noise reduction | 96429000 |

Attenzione: la rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Montaggio

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Montare i raccordi eccentrici.
3. Avvitare il rubinetto.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre tirando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda,
rotazione verso destra = acqua fredda.

Dati tecnici

| | |
|-------------------------------------|------------------|
| Pressione d'uso: | max. 1 MPa |
| Pressione d'uso consigliata: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pressione di prova: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura dell'acqua calda: | max. 80° C |
| Temp. dell'acqua calda consigliata: | 65° C |
| Distanza di raccordo: | 150 ± 16 mm |
| Raccordi: | G ½" |
| Potenza di erogazione: | 22 l/min 0,3 MPa |

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 8. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

| | |
|---------------------------|----------|
| 1 maniglia | 14890000 |
| 2 tappino | 96338000 |
| 3 cappuccio | 94192000 |
| 4 ghiera di fissaggio | 94194000 |
| 5 cartuccia completa | 92730000 |
| 6 bocca erogazione compl. | 92835000 |
| 7 rompigitto compl. | 13913000 |
| 8 raccordi eccentrici | 94140000 |
| 9 rosette | 94135000 |
| 10 sorbente acustico | 96429000 |

¡ATENCIÓN! ¡ El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Montar los racores excéntricos.
3. Montar el mezclador.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla.
Giro hacia la izquierda = agua caliente,
giro hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

| | |
|--------------------------------------|--------------------|
| Presión en servicio: | max 1 MPa |
| Presión recomendada en servicio: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Presión de prueba: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura del agua caliente: | max 80° C |
| Temp. recomendada del agua caliente: | 65° C |
| Racores excéntricos: | 150 ± 16 mm |
| Caudal máximo: | 22 l/min (0,3 MPa) |

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 8.

En combinación con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos (ver página 3)

| | |
|-----------------------|----------|
| 1 Mando | 14890000 |
| 2 Tapón | 96338000 |
| 3 Florón | 94192000 |
| 4 Tuerca | 94194000 |
| 5 Cartucho completo | 92730000 |
| 6 Caño completo | 92835000 |
| 7 Aireador completo | 13913000 |
| 8 Excéntrica standard | 94140000 |
| 9 Embellecedor | 94135000 |
| 10 Silenciado | 96429000 |

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. S - koppelingen monteren.
3. Met de vastzetmoeren het armatuur aandraaien.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.

Technische gegevens

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| Werkdruk: | max. 1 MPa |
| Aanbevolen werkdruk: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Getest bij: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatuur warm water: | max. 80° C |
| Aanbevolen warm water temp.: | 65° C |
| Aansluitmaten: | 150 ± 16 mm |
| Aansluitingen G 1/2": | koud rechts - warm links |
| Doorstroomcapaciteit: | 22 l/min (0,3 MPa) |

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 atm. bedraagt.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 8.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen (zie pag. 3)

| | |
|-------------------|----------|
| 1 greep | 14890000 |
| 2 greepstopje | 96338000 |
| 3 afdekkap | 94192000 |
| 4 moer | 94194000 |
| 5 kardoes kompl. | 92730000 |
| 6 uitloop kompl. | 92835000 |
| 7 perlator kompl. | 13913000 |
| 8 s-koppelingen | 94140000 |
| 9 rozet | 94135000 |
| 10 geluidsdemper | 96429000 |

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér de ekcentriske forskruninger.
3. Skru armaturet fast.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve i bøjlegrebet åbnes for vandet.

Drejning mod venstre = varmt vand,
drejning højre = koldt vand.

Tekniske Data

| | |
|---------------------------------|------------------------------|
| Driftstryk: | max. 1 MPa |
| Anbefalet driftstryk: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prøvetryk: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Varmtvandstemperatur: | max. 80° C |
| Anbefalet varmtvandstemperatur: | 65° C |
| Tilslutningsmål: | 150 ± 16 mm |
| Tilslutninger G ½": | Koldt højre varmt venstre |
| Gennemstrømningskapacitet: | 22 l/min 0,3 MPa |

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

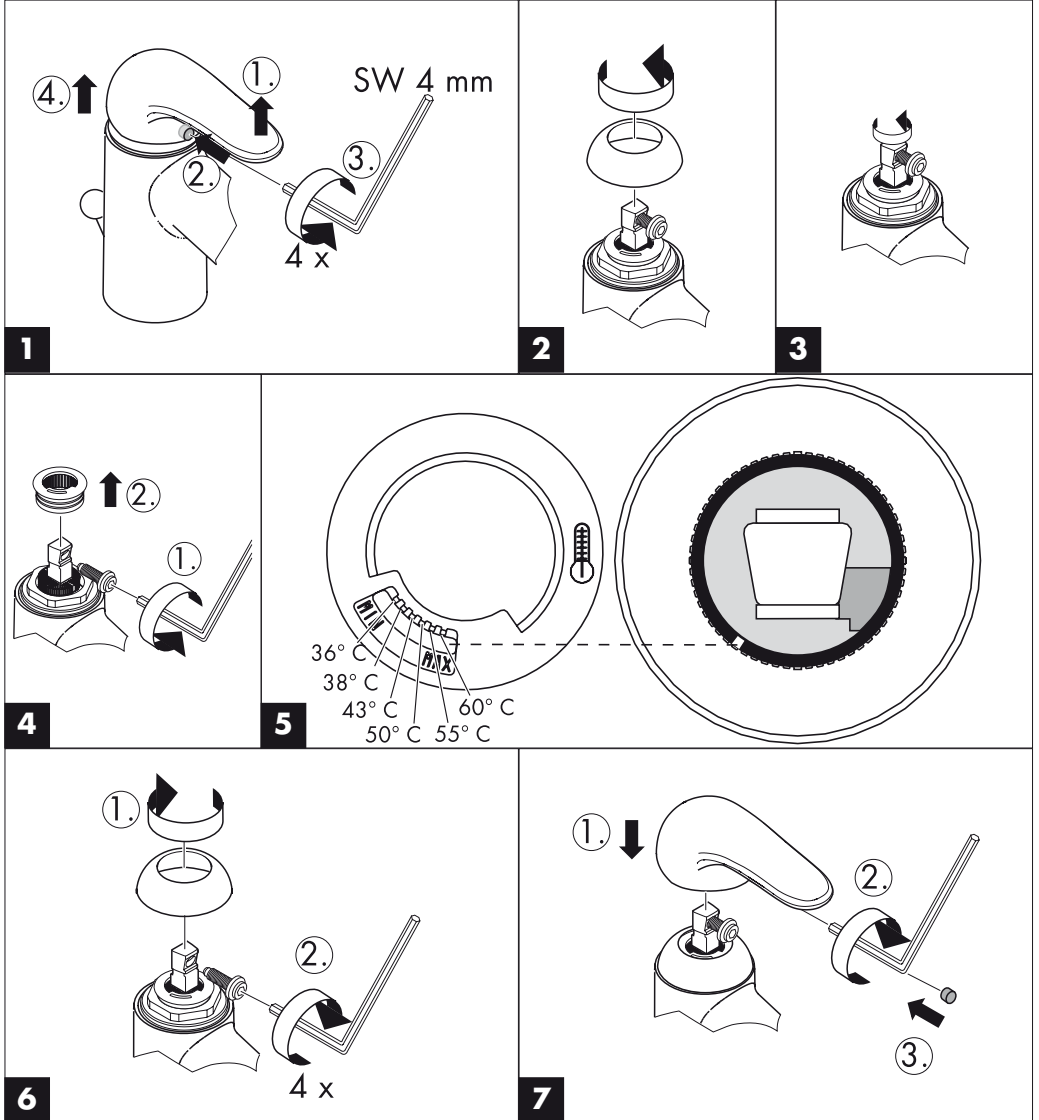
Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 8.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reserve dele (se s. 3)

| | | |
|----|------------------------|----------|
| 1 | Bøjlegreb | 14890000 |
| 2 | Dækknap til greb | 96338000 |
| 3 | Dækskive | 94192000 |
| 4 | Møtrik | 94194000 |
| 5 | Indmat | 92730000 |
| 6 | Udløb | 92835000 |
| 7 | Perlator | 13913000 |
| 8 | Ekcentrisk forskruning | 94140000 |
| 9 | Roset | 94135000 |
| 10 | Støjdæmper | 96429000 |

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 0,3 MPa.
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 0,3 MPa.
 Hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 0,3 MPa.
 Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 0,3 MPa.
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 0,3 MPa.
 Warmwaterbegrenzung: Warmwatertemperatur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 0,3 MPa.
 Varmvandsbegrænsning: Varmvandstemperatur 60°C, koldvandstemperatur 10°C, vandtryk 0,3 MPa.



Mit QuickClean, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.

La pomme de douche est équipée de QuickClean, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

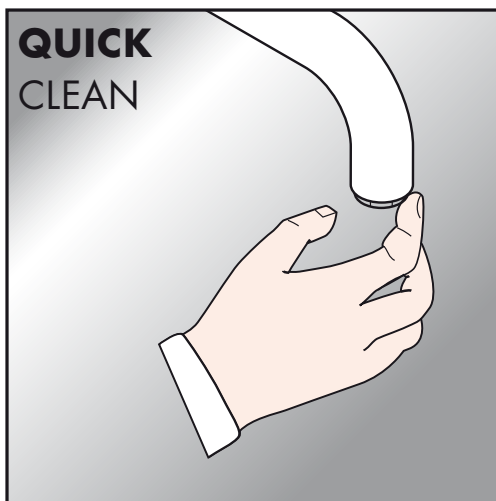
The QuickClean cleaning function only needs a small manual rub over to remove the lime scale from the spray channels.

Con QuickClean, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

QuickClean, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.

Met QuickClean, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

Med QuickClean, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!





hansgrohe

Hansgrohe - Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

10/2008
9.09150.01